

EPISODIO 303

El Día de la Constitución

EN ESTE EPISODIO

- Conocerás el origen del Día de la Constitución en España.
- Practicarás el pretérito perfecto con una mini-historia sobre un acto oficial.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
El mes de diciembre está lleno de días festivos, es decir, días en los que no se trabaja. También puedes decir «día no laborable». Hoy te hablo del Día de la Constitución, un festivo que se celebra el 6 de diciembre.	The month of December is full of public holidays—that is, days on which people do not work. You can also say “non-working day”. Today I am talking about Constitution Day, a public holiday celebrated on 6 December.
Curiosamente, el día 8 es otro festivo. Muchas empresas aprovechan para hacer puente. En este contexto, «hacer puente» significa tomarse libre el día 7, que en teoría es laborable, para unir los dos festivos.	Interestingly, the eighth is another public holiday. Many companies take advantage of this to “hacer puente”. In this context, the expression means taking the seventh off—even though it is officially a working day—to join the two holidays together.
Para entender el Día de la Constitución, tenemos que remontarnos al siglo XX y a la historia moderna de España.	To understand Constitution Day, we need to go back to the twentieth century and Spain’s modern history.
Después de una larga dictadura del general Franco, que duró desde el final de la Guerra Civil en 1939 hasta su muerte en 1975, España entró finalmente en democracia.	After General Franco’s long dictatorship, which lasted from the end of the Civil War in 1939 until his death in 1975, Spain finally became a democracy.
En 1977 se celebraron las primeras elecciones libres desde 1936 y comenzó en las Cortes un periodo constituyente. Los representantes elegidos por el pueblo recibieron el encargo de escribir una constitución.	In 1977, the first free elections since 1936 were held, and a constitutional period began in Parliament. The representatives elected by the people were given the task of writing a constitution.
España ha tenido ocho constituciones, y la primera fue aprobada en 1812.	Spain has had eight constitutions, and the first was approved in 1812.
El 6 de diciembre de 1978, los españoles fueron llamados a las urnas para responder sí o no a la pregunta: «¿Aprueba el proyecto de Constitución?». Casi el 92 % respondió afirmativamente.	On 6 December 1978, Spaniards were called to the polls to answer yes or no to the question: “Do you approve the draft Constitution?” Almost 92 per cent voted yes.

ESPAÑOL	ENGLISH
Así se aprobó la actual Constitución española. Sin embargo, el 6 de diciembre no fue declarado festivo nacional hasta 1983.	That was how Spain's current Constitution was approved. However, 6 December was not declared a national public holiday until 1983.
El periodo comprendido entre 1975 y 1978 se conoce como la Transición española, porque el país pasó del antiguo régimen de Franco a una democracia.	The period between 1975 and 1978 is known as the Spanish Transition because the country moved from Franco's former regime to a democracy.
¿Qué hace la mayoría de los españoles durante este día o durante el puente? No, no recitan la Constitución artículo por artículo. Muchos aprovechan para hacer compras navideñas, decorar la casa o ir a esquiar.	What do most Spaniards do on this day or during the long weekend? No, they do not recite the Constitution article by article. Many use the time to do Christmas shopping, decorate the house, or go skiing.
A nivel oficial se organizan discursos políticos, jornadas de puertas abiertas en el Congreso de los Diputados, izados de banderas y otras actividades.	At an official level, there are political speeches, open days at the Congress of Deputies, flag-raising ceremonies, and other activities.
Ahora ya sabes qué se celebra el 6 de diciembre en España. Y no es necesario memorizar toda la Constitución para impresionar a un español.	Now you know what Spain celebrates on 6 December. And you do not need to memorise the entire Constitution to impress a Spaniard.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Mini-Historia

Una frase breve, preguntas sencillas y muchas oportunidades para responder en voz alta.

CÓMO PRACTICAR

Primero escucharás una frase con información. Después responderás a preguntas muy sencillas sobre esa información. Intenta contestar en voz alta antes de escuchar la respuesta. No pasa nada si te equivocas: escucha, repite y responde cada vez con más rapidez. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

Q&A

PRÁCTICA GUIADA

Preguntas y respuestas

Escucha la información, responde en voz alta y después comprueba la respuesta.

ESPAÑOL	ENGLISH
Hoy, 6 de diciembre, España ha celebrado el aniversario de su Constitución.	Today, 6 December, Spain has celebrated the anniversary of its Constitution.
¿Ha celebrado España el aniversario de su Constitución?	Has Spain celebrated the anniversary of its Constitution?
Sí. España ha celebrado el aniversario de su Constitución.	Yes. Spain has celebrated the anniversary of its Constitution.
¿Cuándo ha celebrado España el aniversario?	When has Spain celebrated the anniversary?

ESPAÑOL	ENGLISH
El 6 de diciembre. España lo ha celebrado ese día.	On 6 December. Spain has celebrated it on that day.
¿Qué es lo que ha celebrado España?	What has Spain celebrated?
El aniversario de su Constitución.	The anniversary of its Constitution.
Durante ese día se ha realizado un acto oficial en la capital.	During that day, an official ceremony has been held in the capital.
¿Se ha realizado algún acto durante ese día?	Has any ceremony been held during that day?
Sí, se ha realizado un acto oficial en la capital.	Yes, an official ceremony has been held in the capital.
¿Cuándo se ha realizado?	When has it been held?
Durante ese día.	During that day.
¿Dónde se ha realizado?	Where has it been held?
En la capital.	In the capital.
Se ha procedido al izado de la bandera de España en la fachada del Congreso.	The Spanish flag has been raised on the façade of Parliament.
¿Se ha procedido al izado de ropa interior?	Have they raised underwear?
No. Se ha procedido al izado de la bandera de España.	No. The Spanish flag has been raised.
¿La bandera de qué país?	The flag of which country?
De España.	Spain.
¿Dónde se ha izado la bandera?	Where has the flag been raised?
En la fachada del Congreso.	On the façade of Parliament.
La presidenta del Congreso de los Diputados ha pronunciado un discurso.	The President of the Congress of Deputies has delivered a speech.
¿Ha pronunciado solo una palabra?	Has she said only one word?
No. Ha pronunciado un discurso delante de los asistentes.	No. She has delivered a speech in front of the attendees.
¿Ha renunciado la presidenta a su cargo?	Has the president resigned from her position?
No. No ha renunciado. Simplemente ha pronunciado un discurso.	No. She has not resigned. She has simply delivered a speech.
¿La presidenta de qué institución?	The president of which institution?
Del Congreso de los Diputados.	The Congress of Deputies.
El discurso ha tenido lugar en la escalinata de la Puerta de los Leones.	The speech has taken place on the steps of the Lions' Gate.
¿Ha tenido lugar en la Puerta de los Tigres?	Has it taken place at the Tigers' Gate?
No. En la Puerta de los Leones.	No. At the Lions' Gate.

ESPAÑOL	ENGLISH
¿Qué ha tenido lugar en esa escalinata?	What has taken place on those steps?
El discurso.	The speech.
Han asistido al acto numerosos representantes de instituciones del Estado, agentes sociales y miembros de la sociedad civil.	Numerous representatives of state institutions, social organisations, and civil society have attended the ceremony.
¿Han asistido solo unos pocos representantes?	Have only a few representatives attended?
No. Han asistido numerosos representantes.	No. Numerous representatives have attended.
¿También han asistido agentes sociales y miembros de la sociedad civil?	Have social organisations and members of civil society attended as well?
Sí. También han asistido.	Yes. They have attended as well.
¿Ha asistido el fundador de Unlimited Spanish?	Has the founder of Unlimited Spanish attended?
No. No estaba invitado. Qué lástima: le habría gustado probar los canapés.	No. He was not invited. What a pity—he would have liked to try the canapés.

IDEA CLAVE

Has practicado el pretérito perfecto con formas como «ha celebrado», «se ha realizado» y «han asistido».

Muy bien, hasta aquí esta mini-historia. Escucha de nuevo y presta atención a la estructura «haber + participio».

Gracias por escuchar. ¡Nos vemos la semana que viene!

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
día festivo Día en el que, por norma general, no se trabaja. Ejemplo: El 6 de diciembre es un día festivo en España.	public holiday A day on which people generally do not work. Example: 6 December is a public holiday in Spain.
hacer puente Tomarse libre un día laboral situado entre dos días festivos o un festivo y el fin de semana. Ejemplo: Muchos trabajadores hacen puente en diciembre.	to take a long weekend To take a working day off in order to join it to a holiday or weekend. Example: Many workers take a long weekend in December.

ESPAÑOL	ENGLISH
remontarse a Volver mentalmente a una época anterior para explicar un hecho. Ejemplo: Para entenderlo hay que remontarse a 1975.	to go back to To refer back to an earlier time in order to explain something. Example: To understand it, we need to go back to 1975.
llamar a las urnas Convocar a la población para que vote. Ejemplo: Los ciudadanos fueron llamados a las urnas.	to call voters to the polls To summon citizens to vote in an election or referendum. Example: Citizens were called to the polls.
jornada de puertas abiertas Día en que una institución permite visitas del público. Ejemplo: El Congreso organiza una jornada de puertas abiertas.	open day A day on which an institution allows the public to visit. Example: Parliament organises an open day.
izar una bandera Subir una bandera por un mástil. Ejemplo: Han izado la bandera delante del Congreso.	to raise a flag To lift a flag up a flagpole. Example: They have raised the flag in front of Parliament.

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Practica estas técnicas con mis cursos completos en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com